

**ADENDA**  
**SERVICIO DE TRANSITO DE OTROS OPERADORES**

**ACUERDO POR EL QUE SE ESTABLECEN LAS CONDICIONES APLICABLES ENTRE TELEFÓNICA DE ESPAÑA Y #OPERADOR1**  
**# DERIVADAS DEL SERVICIO DE TRÁNSITO QUE #OPERADOR 1# OFRECE A #OPERADOR 2#**

En Madrid, a de de 20xx

## REUNIDOS

De una parte, D....., de nacionalidad española, actuando en nombre de TELEFÓNICA ESPAÑA, S.A.U (en adelante Telefónica de España) en su calidad de ....., con domicilio social en Madrid 28013, C/Gran Vía, 28 y C.I.F A-82018474

y

De otra parte D....., de nacionalidad ....., actuando en nombre y representación de #OPERADOR 1#....., en su calidad de .....con domicilio social en ..... y C.I.F. ....

## EXPONEN

- I. Que #OPERADOR 1# ha suscrito un acuerdo con #OPERADOR 2# para ejercer de operador de tránsito con Telefónica de España para el tráfico de los servicios de interconexión de acceso proporcionados por Telefónica de España.
- II. Que como consecuencia de dicho acuerdo, Telefónica de España se limitará a garantizar la entrega del tráfico de interconexión de acceso en el Pdl correspondiente, según el plan de encaminamiento en interconexión y con el nivel de calidad y mecanismos de seguridad adicionales estipulados con el #OPERADOR 1#.
- III. Las partes, reconociéndose capacidad suficiente para la firma de este Acuerdo lo formalizan con sujeción a las siguientes

## CLÁUSULAS

1. El objeto de este Acuerdo entre Telefónica de España y #OPERADOR1# es el de fijar las condiciones técnicas aplicables entre #OPERADOR 1# y Telefónica de España como consecuencia del Servicio de Tránsito de otros Operadores que ofrece #OPERADOR1# a #OPERADOR 2#.
  2. En el caso de que Telefónica de España y #OPERADOR 1# no tengan firmado el Acuerdo General de Interconexión de acuerdo a la OIR-IP, la firma de este contrato supone la aceptación del Contrato Tipo de Interconexión recogido en la OIR-IP.
  3. En el caso de que los encaminamientos que #OPERADOR 2# tuviera con cualquier otro Operador de Tránsito se vieran modificados, en un plazo inferior a un año, como consecuencia de la elección de #OPERADOR 1# como nuevo Operador de Tránsito, #OPERADOR 1# deberá retribuir a Telefónica de España la cantidad de 245 euros por el conjunto de operaciones a realizar en su red.
- #OPERADOR 1#, como operador prestador del servicio de tránsito, será el responsable del pago a Telefónica de España de la retribución indicada, generada como consecuencia del cambio de operador de tránsito en un plazo inferior al año..

**CONDICIONES TÉCNICAS APLICABLES ENTRE TELEFÓNICA DE ESPAÑA Y #OPERADOR 1# COMO CONSECUENCIA DEL  
ACUERDO DE TRÁNSITO QUE #OPERADOR 1# TIENE CON #OPERADOR 2#**

**INDICE**

|           |  |          |
|-----------|--|----------|
| <b>1.</b> | <b>CONDICIONES GENERALES:</b> .....                      | <b>5</b> |
| <b>2.</b> | <b>CONDICIONES DEL SERVICIO</b> .....                    | <b>5</b> |
| <b>3.</b> | <b>PROCEDIMIENTO DE COMUNICACIÓN DEL SERVICIO</b> .....  | <b>6</b> |
| <b>4.</b> | <b>PLAZOS DE CONSTITUCIÓN DE UN PDI INDIRECTO:</b> ..... | <b>6</b> |
| <b>5.</b> | <b>OPERACIÓN E INFORMES DE FALLOS:</b> .....             | <b>6</b> |

## **1. CONDICIONES GENERALES:**

No existiendo la exclusividad de los recursos de interconexión que solicita un Operador para sus propias necesidades de interconexión, los Operadores que solicitan o disponen de interconexión con Telefónica de España pueden utilizar, en cualquier momento y sin necesidad de obtener autorización previa por parte de Telefónica de España, los recursos de interconexión dispuestos para ofrecer tránsito a Terceros Operadores del tráfico de los servicios de interconexión de acceso proporcionados por Telefónica de España..

Se consideran a estos efectos servicios de interconexión de acceso, los siguientes:

- Servicio de acceso indirecto prestado sobre líneas con servicio de acceso mayorista a la línea telefónica (AMLT)
- Servicio de cobro revertido automático (900, 800)
- Servicio de acceso a Internet bajo la modalidad de acceso (909)
- Servicios de inteligencia de red de tarificación adicional y llamadas masivas.
- Servicios de inteligencia de red distintos de los de tarificación adicional y llamadas masivas, cursados bajo el modelo de acceso.
- Servicios prestados a través de numeración corta bajo el modelo de acceso (incluyendo los servicios de directorio).

Asimismo, también se comunicarán de forma obligatoria a Telefónica de España aquellos acuerdos por los cuales un Operador contrata a un Tercer Operador para que ejerza de operador de tránsito entre Telefónica de España y el Operador, cuando el acuerdo recoja el encaminamiento del tráfico de las llamadas con origen en clientes de Telefónica de España y destino las numeraciones del Operador.

El Operador que solicita el servicio de tránsito (**#OPERADOR 2#**) no está obligado a formalizar un Acuerdo General de Interconexión con Telefónica de España.

## **2. CONDICIONES DEL SERVICIO.**

1.- Se comunicarán de forma obligatoria a Telefónica de España aquellos acuerdos formalizados entre dos Operadores, bien antes de establecer los Pdl-NGN, bien en cualquier momento durante el plazo operativo de los Pdl-NGN, por los cuales un Operador (**#OPERADOR 2#**) contrata a un Tercer Operador (**#OPERADOR 1#**) para que ejerza de operador de tránsito entre Telefónica de España y el Operador (**#OPERADOR 2#**), cuando el acuerdo recoja, al menos, el encaminamiento del tráfico de los servicios de interconexión de acceso proporcionados por Telefónica de España.

La comunicación del acuerdo a Telefónica de España se realizará por **#OPERADOR 1#**, el Operador prestador del servicio de tránsito, y deberá recoger como mínimo los puntos señalados en el apartado 3 “Procedimiento de Comunicación del Servicio”.

2.- Telefónica de España se limitará a garantizar la entrega del tráfico de interconexión en el Pdl-NGN correspondiente, según el plan de encaminamiento en interconexión y con el nivel de calidad y mecanismos de seguridad adicionales estipulados con el Operador titular del Pdl-NGN, sin que Telefónica de España pueda restringir la entrega del tráfico a otros condicionantes. La puesta en funcionamiento efectiva del acuerdo no se supeditará a la aceptación final por parte de Telefónica de España.

Telefónica de España estará obligada a garantizar la entrega del tráfico directo originado por los clientes de Telefónica hacia las numeraciones del Operador interconectado indirectamente a través del Pdl-NGN correspondiente al Tercer Operador, siempre que el pago que Telefónica de España deberá realizar al Tercer Operador por el servicio de tránsito más el servicio de terminación en el Operador no sea superior al pago que Telefónica de España hubiera realizado por el servicio de terminación directa en el Operador.

### **3. PROCEDIMIENTO DE COMUNICACIÓN DEL SERVICIO**

La comunicación del acuerdo a Telefónica de España se realizará por #OPERADOR 1# el Operador prestador del servicio de tránsito y deberá recoger como mínimo los siguientes puntos:

- Acreditación de cada uno de los Operadores que han formalizado el acuerdo.
- Fecha de formalización del acuerdo.
- Especificación de los Puntos de Interconexión NGN (PDI-NGN) objeto de acuerdo, así como la numeración asociada a los mismos.
- Fecha de apertura efectiva a la interconexión de las numeraciones, respetando la antelación mínima de un mes en la fecha de comunicación.
- Delimitación de responsabilidades de los Operadores que suscriben el acuerdo.
- Cumplimentación del impreso de “Solicitud del Servicio de Tránsito de otros operadores”<sup>1</sup>.

Dichos datos, se deberán adjuntar en el APÉNDICE 1. “ COMUNICACIÓN DE DATOS RELATIVO AL ACUERDO DE TRÁNSITO DE OTROS OPERADORES”

Una vez realizada la comunicación completa, se acordará si fuera necesario, entre ambas partes la elaboración de un Proyecto Técnico que recoja todos los datos necesarios, en el plazo máximo de 15 días laborables a contar desde la recepción de la citada comunicación por parte de Telefónica de España.

No obstante, la necesidad de subsanación de la información aportada en el impreso de solicitud de servicio será realizada en un plazo máximo de tres días laborables a partir de la recepción de la misma. El Operador prestador del servicio de tránsito tendrá el mismo plazo, tres días laborables como máximo desde la solicitud de corrección de error, para subsanar el mismo. En cualquier caso, la petición de subsanación y su eventual corrección se entenderán comprendidas dentro del plazo de constitución de un PDI-NGN indirecto (T0-15).

### **4. PLAZOS DE MODIFICACIÓN DE UN PDI-NGN POR ACUERDO DE TRÁNSITO DEL OPERADOR CON UN TERCERO:**

Se aplicarán los plazos establecidos para la modificación de un PDI-NGN existente en la presente oferta.

Dentro de los plazos máximos que establece la OIR para la modificación de un PDI existente, el plazo de 10 días laborables para la firma del Proyecto Técnico (al cabo del cual se obtendrá el T0), podrá eliminarse o reducirse si Telefónica de España y el Operador titular del PDI consideran que no es necesaria la elaboración del Proyecto Técnico (p.ej., cuando no se produce modificación en la estructura del PDI sobre el que se encamina el tráfico).

### **5. OPERACIÓN E INFORMES DE FALLOS:**

Se actuará según lo establecido en el apartado de OPERACIÓN E INFORMES DE FALLOS del Anexo Técnico General del Acuerdo General de Interconexión IP.

---

<sup>1</sup> Este documento se incluye a nivel informativo en el Apéndice 2. Sin embargo, para evitar problemas de edición, se utilizará el impreso de solicitud que se encuentra en fichero independiente con el nombre “Impreso Solicitud para el servicio de tránsito de otros operadores” y no en el que se adjunta en Apéndice 2

**APÉNDICE 1**

**“COMUNICACIÓN DE DATOS RELATIVOS AL ACUERDO DE TRÁNSITO DE OTROS OPERADORES”**

**APÉNDICE 2.**

**IMPRESO DE SOLICITUD PARA  
EL SERVICIO DE TRANSITO DE OTROS OPERADORES**

**Operador 1: Operador que ofrece el Servicio de Tránsito a Operador 2.**

Nombre Operador 1:

Tipo de Licencia:

**Personas de contacto:**

**Del Operador**

|           |  |
|-----------|--|
| Nombre:   |  |
| Teléfono: |  |
| Fax:      |  |
| E-mail    |  |

**De Telefónica:**

|           |  |
|-----------|--|
| Nombre:   |  |
| Teléfono: |  |
| Fax:      |  |
| E-mail    |  |

Fecha de formalización del Acuerdo de Tránsito entre el Operador 1 y el Operador 2: .....

**ACTUACION SOLICITADA:**

Apertura de Código Selección del Operador 2. CSO: .....

Apertura de la siguiente numeración de Operador 2 : .....

**Operador 2: Operador receptor del Servicio de Tránsito de Operador 1.**

Nombre Operador 2:

Tipo de Licencia:

**Persona de contacto:**

**Del Operador**

|           |  |
|-----------|--|
| Nombre:   |  |
| Teléfono: |  |
| Fax:      |  |
| E-mail    |  |

**RELACION DE PDI'S AFECTADOS DEL OPERADOR 1:**

| Nombre Pdl | Código PDI | Nivel asociado al PDI (1) | Localidad |
|------------|------------|---------------------------|-----------|
|            |            |                           |           |
|            |            |                           |           |

(1) Indicar el nivel de interconexión asociado al PDI: local, metropolitano, o tránsito.